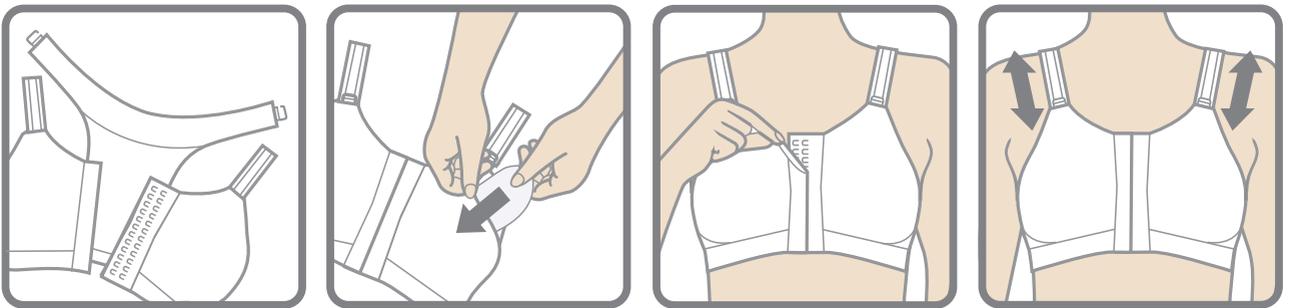




## INSTRUCTIONS FOR USE

## MIRABELLE, MIRABELLE QUEEN – POST SURGICAL BRA

art no 31144, 31145



## Application

**SE** BHn kan öppnas både framtill och i axelbanden, vilket gör den enkel att ta på och av samt justera vid operation och under rehabiliteringen. Vid användning av vadd/protes ska dessa placeras i fickorna.

**DK** BH'en kan åbnes både foran og ved skulderstropperne, hvilket sikrer let påsætning og tilpasning af BH'en på operationsstuen og/eller i helingsperioden. Ved brug af polstring/protese, skal disse placeres i lommerne.

**NO** BH-en kan åpnes både ved bryst og skulderstropper, noe som gir enkel påkledning og justering under operasjon og/eller under rekonvalesens. Ved bruk av vatt/protese skal disse plasseres i lommene.

**FI** Rintaliivit voi avata sekä edestä että olkaimista, mikä helpottaa pukemista leikkauksen jälkeen ja toipumisvaiheissa. Rintaliiveissä on taskut vanulle/proteesille.

**EN** The bra can be opened both in front and shoulder straps, allowing easy application and adjustment after surgery and/or during recovery. The Pockets are to be used for placing padding/prosthesis.

**DE** Der BH kann sowohl vorne als auch in den Schulterträgern geöffnet werden, was das An- und Ausziehen sowie das Anpassen während Operation und während der Rehabilitation erleichtert. Bei Verwendung einer Watierung/Prothese sollten diese in die Taschen gelegt werden.

**ES** El sostén se puede abrir por delante y por las correas del hombro, lo que facilita la tarea de colocárselo y ajustarlo si se ha sometido a una operación o realiza rehabilitación. Cuando se utilice relleno/una prótesis, estos se deberán guardar en los bolsillos.

## Information

**SE** Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, ta av BHn och kontakta utprovaren. För dig som nyligen genomgått bröstkirurgi bör utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. Om du har några frågor angående användning och korrekt passform, rådfråga din läkare eller sjuksköterska. Kontrollera att eventuella bandage och/eller dränageslangar under behån är rätt placerade för att undvika tryckpunkter och/eller försämrat flöde från dränageslangarna. Vid bröstförstoring kan även ett bröstband för bröstimplantat behövas. BHn innehåller metalldelar och måste därför tas av inför strålbehandling. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

**DK** Tag BH'en af, og kontakt hjælpemiddel-leverandøren, hvis det svier eller gnaver, eller der opstår farveændringer på huden. Til dig, der lige har gennemgået brystkirurgi, skal afprøvning, ordination og anbefalinger til anvendelse foretages af en læge eller under tilsyn af en sundhedsfagligt uddannet person. Hvis du har spørgsmål om brug og korrekt tilpasning, skal du kontakte din læge eller sygeplejerske. Sørg for at eventuelle bandager og/eller drænslinger under BH'en placeres korrekt, så du undgår trykmærker og/eller afklemning af drænslinger. Ved brystforstørrelse kan det efterfølgende være nødvendigt også at anvende et stabiliseringsbånd. Da BH'en indeholder metaldele, skal den fjernes under strålebehandling. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

**NO** Hvis du opplever svie, gnagsår eller fargeforandringer i huden, ta av BH-en og kontakt utprovaren. For deg som nettopp har gjennomgått brystkirurgi bør utprovning, forskrivning og anbefaling om bruk gjennomføres av eller under ledelse av en medisinsk kyndig person. For spørsmål om bruk og riktig tilpasning, ta kontakt med din lege eller sykepleier. Sørg for at eventuelle bandasjer og/eller dreneringsslangler under BH-en plasseres riktig, slik at du unngår trykkpunkter og/eller blokkert strømming fra dreneringene. Ved brystforstørrelse kan det også være behov for å bruke et stabiliseringsbånd. BH-en må fjernes under strålebehandling på grunn av metalldelene. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

**FI** Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu rintaliivit ja ota yhteys sovittajaan. Jos rintaleikkaus on tehty äskettäin, sovituksista, liivien määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Jos sinulla on kysyttävää koskien käyttöä ja oikeaa kokoa, ota yhteys lääkäriin tai hoitajaan. Varmista, että kaikki siteet ja/tai esimerkiksi dreenin letkut rintaliivien alla on sijoitettu oikein. Rintojen suurenusleikkauksen yhteydessä saatetaan tarvita myös stabilointiside rintaimplanteille. Rintaliivit on poistettava sädehoidon aikana metalliosien takia. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

**EN** If you experience pinching, chafing, or color changes in the skin, remove the bra and contact the product fitter. If you recently went through breast surgery, fitting, prescribing and recommendations of use, should be done by or under the supervision of a medical professional. If you have any questions regarding use and correct fitting, please consult your doctor or nurse. Make sure that any bandages and/or drainage tubes underneath the bra are placed correctly, to avoid pressure points and/or obstructed flow from the drainage tubes. For breast augmentation a stabilizer band for breast implants may also be required. The bra must be removed during radiotherapy as it contains metal parts. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

**DE** Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie den BH und wenden Sie sich an den Tester. Wenn Sie sich erst kürzlich einer Brustoperation unterzogen haben, sollten Anproben, Verschreibungen und Anwendungsempfehlungen nur von medizinisch geschulten Fachkräften und unter der Anleitung durchgeführt werden. Wenn Sie Fragen zur Verwendung und zum richtigen Sitz haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder das medizinische Fachpersonal. Prüfen Sie, ob Verbände und/oder Ablaufschläuche unter dem BH korrekt positioniert sind, um Druckstellen und/oder Beeinträchtigungen des Ablaufs durch die Ablaufschläuche zu vermeiden. Bei einer Brustvergrößerung kann zusätzlich ein Brustband für Brustimplantate sinnvoll sein. Der BH enthält Metallteile und muss daher vor der Bestrahlung entfernt werden. Ernsthafte Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

**ES** Si le hace daño, se producen roces o cambios de color en la piel, quítese el sujetador y póngase en contacto con la persona encargada de realizar las pruebas del sujetador. Si se acaba de someter a una cirugía mamaria, las pruebas, la prescripción y la recomendación sobre el uso las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Si tiene alguna duda sobre el uso y el ajuste correcto, consulte a su médico o enfermero. Asegúrese de que las vendas o tubos de drenaje que están debajo del sujetador estén colocados correctamente a fin de evitar la presión y/o la obstrucción de líquido procedente de los tubos de drenaje. En los casos de aumento de pecho, puede que se necesite una cinta estabilizadora para los implantes de pecho. Debe quitarse el sujetador durante la radioterapia, dado que contiene partes metálicas. Incidentes graves se informarán a NordiCare y a la autoridad competente.

## Indications

**SE** Postoperativ BH med uppmätt kompression, motsvarande klass 1, avsedd att användas efter olika typer av bröstoperationer. **Kontraindikationer:** Infektion. Arteriella cirkulationsstörningar. Hög risk för trombos.

**DK** Postoperativ BH med målt op kompression tilsvarende kompressionsklasse 1. Beregnet bruges til forskellige typer af brystoperationer. **Kontraindikationer:** Infektion. Arterielle kredsløbsforstyrrelser. Høj risiko for trombose.

**NO** Postoperativ BH med en målt opp kompresjon tilsvarende kompressionsklasse 1. Beregnet brukes til forskjellige typer av brystoperasjoner. **Kontraindikasjoner:** Infeksjon. Arterielle sirkulasjonsforstyrrelser. Høy risiko for trombose.

**FI** Postoperatiiviset rintaliivit eri alueiden kompressioon, vastaa kompressioluokkaa 1, tarkoitettu käytettäväksi erilaisten rintaleikkausten jälkeen. **Vasta-aiheet:** Infektio. Valtimoverenkiertohäiriöt. Suuri tromboosiriski.

**EN** Post-surgical bra with a measured compression level equivalent to compression class 1. Intended for use after different types of breast surgery. **Contraindications:** Infection. Arterial circulatory disorders. High risk of thrombosis.

**DE** Postoperativer BH mit labortechnisch gemessener Kompression (entspricht Klasse 1), zur Verwendung nach verschiedenen Arten von Brustoperationen bestimmt. **Kontraindikationen:** Infektion. Arterielle Durchblutungsstörungen. Hohes Thrombooserisiko.

**ES** Sujetador de uso postoperatorio con medido de compresión equivalente a la clase de compresión 1. Diseñado para ser utilizado después de someterse a varios tipos de cirugía mamaria. **Contraindicaciones:** Infección. Trastornos circulatorios arteriales. Alto riesgo de trombosis.

## Measurements

**SE** Bestäm rätt storlek med hjälp av storleksguiden och måttabellen. BHn skall sitta tight utan att vara obekvämt. Kompressionsgrad kan regleras genom att välja större/mindre storlek.

**OBS!** På grund av eventuell postoperativ svullnad och ödem kan du behöva gå upp 1-2 storlekar jämfört med din normala BH-storlek. **Viktigt:** Mät alltid dig själv för att hitta rätt storlek!

**DK** Bestem den rigtige størrelse ved hjælp af størrelsesvejledningen og måltabellen. BH'en skal sidde stramt, uden at det er ubehageligt. Kompressionsgraden kan justeres ved at vælge en større/mindre størrelse.

**OBS!** På grund af eventuel postoperativ hævelse og ødem kan du muligvis have brug for, at gå 1-2 størrelser op i forhold til din normale BH størrelse. **Vigtigt:** Mål altid dig selv for at finde rigtig størrelse!

**NO** Velg rett størrelse ved hjelp av størrelsesguiden og måltabellen. BH-en skal sitte stramt uten å føles ubehagelig. Kompressionsgrad kan reguleres ved å velge større/mindre størrelse.

**OBS!** På grunn av eventuell hevelse og ødem postoperativt, kan du ha behov for å gå opp 1-2 størrelser fra din normale BH-størrelse. **Viktig:** Ta alltid mål for å finne riktig størrelse!

**FI** Oikean koon voi määrittää koko-ohjeen ja mittataulukon avulla. Liivien on istuttava tiiviisti, mutta ne eivät saa olla epä mukavat. Tuen astetta voidaan säätää valitsemalla suurempi/pienempi koko.

**HUOM.** Leikkauksen jälkeen voi esiintyä turvotusta, joten 1-2 kokoa normaalia rintaliivikokoa suurempi koko voi olla tarpeen. **Tärkeää:** Ota aina mitat, jotta oikean koon valinta onnistuu!

**EN** Use the size guide and size schedule to decide the right size. The fit should be tight but comfortable. The degree of compression can be adjusted by choosing a larger/smaller size.

**NOTE:** Due to possible post surgical swelling and edema, you may need to go up 1-2 sizes compared to your normal bra size. **Important:** Always measure yourself to find the right size!

**DE** Ermitteln Sie die richtige Größe mit Hilfe der Größen- und Maßtabelle. Der BH sollte eng sitzen, ohne unangenehm zu sein. Der Grad der Kompression kann durch die Wahl einer größeren/kleineren Größe angepasst werden.

**HINWEIS!** Aufgrund möglicher postoperativer Schwellungen und Ödeme müssen Sie im Vergleich zu Ihrer normalen BH-Größe möglicherweise 1-2 Größen größer wählen. **Wichtig:** Ermitteln Sie Ihre Maße immer ganz genau um die passende Größe zu finden!

**ES** Elija la talla correcta utilizando la guía de tallas y la tabla de medidas. El sujetador debería quedar bien ajustado sin resultar incómodo. El grado de compresión se puede ajustar eligiendo una talla mayor/menor.

**NOTA:** Debido a la aparición de una posible inflamación y edema posquirúrgicos, es posible que necesite 1 o 2 tallas más, en comparación con su talla normal de sujetador. **Importante:** mídase siempre para determinar cuál es la talla adecuada para usted.

## Material composition

S-2XL: 82% Polyamide, 9% Polyester, 9% Elastane, Latex free.  
3XL-4XL: 88% Polyamide, 6% Polyester, 6% Elastane, Latex free.

## Washing instructions

**EN** Machine wash at maximum 60°C (140°F), for longer durability, 40°C (104°F) is recommended. Fasten hook- and- eye closure before washing. Use of a laundry bag is recommended. Possible to tumble dry at low heat. Do not iron. If the garment has any blood stains, soak or wash in cold water. Do not use bleach, chlorine or fabric softener as this could cause the material to lose functionality.



For more information please consult our product catalogue or visit [www.nordicare.se](http://www.nordicare.se). For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, [info@nordicare.se](mailto:info@nordicare.se).